

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

«14» *февраля* 2025 г.

ПРОГРАММА

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

Вид практики – Научно-исследовательская работа

По направлению подготовки – 45.04.01 Филология

Программа магистратуры – Зарубежная филология. Романо-германские языки (немецкий / французский / испанский и английский языки).

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная

Курс – 1, 2 (1, 2, 3 семестр)

Луганск, 2025

Программа «Научно-исследовательская работа» (НИР) является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.01 Филология, программа магистратуры Зарубежная филология. Романо-германские языки (немецкий / французский / испанский и английский языки) очной формы обучения.

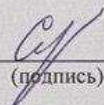
Программа научно-исследовательской работы разработана в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утверждённым приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 980.

СОСТАВИТЕЛЬ:

доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»,
кандидат филологических наук, доцент
Скляр Наталья Владимировна

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии
Протокол от «10» сентября 2025 г. № 8

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии


(подпись)

Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института
филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «14» сентября 2025 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии


Института филологии и социальных коммуникаций


(подпись)

А.В. Сысенко

СОГЛАСОВАНО:

Директор Департамента образования


(подпись)

В.В. Савенков

1. Цели и задачи НИР

Научно-исследовательская работа является основной формой подготовки студентов к выполнению магистерских диссертаций в соответствии с учебным планом специальности.

Целью научно-исследовательской работы является формирование профессиональной компетентности в сфере научно-исследовательской деятельности: развитие способности самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость в области филологии, теории перевода и межкультурной коммуникации, разработка оригинальных научных предложений и научных идей, а также подбор, анализ и обобщение научного материала.

Задачи: в ходе выполнения научного исследования студент должен научиться:

- проводить поиск научной информации, анализировать и систематизировать её;
- выявлять проблему и определять конкретные задачи, необходимые для её решения, собирать фактический материал в ходе проведения экспериментального исследования;
- обрабатывать полученные данные, анализировать их, сопоставлять с имеющимися в литературе сведениями;
- делать выводы на основании полученных данных;
- оформлять результаты исследования в соответствии с требованиями, предъявляемыми к научным рукописям;
- готовить и выступать с сообщением (докладом) на научной конференции.

2. Вид, тип, способ и объём практики в структуре ОПОП

Тип: научно-исследовательская работа.

Способ: стационарная.

Форма: непрерывная.

Научно-исследовательская работа входит в Блок 2 Практики и является обязательным видом учебной работы для подготовки магистров. Общая трудоемкость НИР составляет 9 зачетных единиц, 324 часа (6 недель). Программой НИР предусмотрены самостоятельная работа магистранта (312 ч) и контроль (12 ч).

Основывается на базе дисциплин: «Коммуникативные стратегии (немецкий / французский / испанский язык)», «Реферирование и аннотирование немецкого / французского / испанского текста», «Методология научного исследования».

3. Перечень планируемых результатов НИР, соотнесённых с индикатором достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Общепрофессиональные		
ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности. ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории	Знает: теорию системного подхода; последовательность и требования к осуществлению поисковой и аналитической деятельности для решения поставленных задач; основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; основные принципы научно-исследовательской деятельности; приемы библиографического описания, основные библиографические источники и поисковые системы по проблемам конкретной узкой области филологического знания; правила перевода и основные приемы составления аннотаций и подготовки рефератов. Умеет: выделять этапы решения и действия по решению задачи; находить, критически анализировать и выбирать

	<p>основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.</p>	<p>информацию, необходимую для решения поставленной задачи; рассматривать различные варианты решения задачи, оценивая их преимущества и риски; грамотно, логично, аргументировано формулировать собственные суждения и оценки; отличать факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности; определять и оценивать практические последствия возможных решений задачи; применять концепции, разрабатываемые в языкознании, для анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации; делать аргументированные умозаключения и выводы; готовить научные обзоры, аннотации, рефераты и библиографии по темам дисциплины; отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию, а также готовить презентации к сообщениям; составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p> <p>Владеет навыками: оценки практических последствий возможных решений поставленных задач; проектирования, решения и публичного представления результатов решения задач исследования, проекта, деятельности; социального взаимодействия в процессе обмена информацией, знаниями и опытом, и проведения презентации результатов работы; саморазвития и осознанного обучения с использованием предоставляемых возможностей для приобретения новых знаний и навыков; разнообразных методик</p>
--	--	---

		<p>анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации; методики использования справочно-поисковых средств библиотек, архивов; обработки документов; обеспечения их учета и сохранности; приемов библиографического описания; участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований.</p>
Профессиональные		
<p>ПК-2 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>ПК-1.1. Демонстрирует систематизированные и уверенные знания об основных этапах развития зарубежной литературы, периодизацию, представлять ее целостную картину; понимании места ведущих национальных литератур в мировом процессе, гуманистическое, культурное, цивилизационное значение, связь с жизнью; творчестве классиков и оценки их произведений ведущими литературными критиками; демонстрирует систематизированные и уверенные знания об особенностях лексических и грамматических средств, используемых в различных типах дискурса в синхронии и диахронии.</p> <p>ПК-1.2. Использует различные методы и приемы лингвистического исследования; основных положениях истории развития и современного состояния лексической и грамматической системы изучаемого языка.</p> <p>ПК-1.3. Способен</p>	<p>Знает: теорию системного подхода; последовательность и требования к осуществлению поисковой и аналитической деятельности для решения поставленных задач; основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; основные принципы научно-исследовательской деятельности; приемы библиографического описания, основные библиографические источники и поисковые системы по проблемам конкретной узкой области филологического знания; правила перевода и основные приемы составления аннотаций и подготовки рефератов.</p> <p>Умеет: выделять этапы решения и действия по решению задачи; находить, критически анализировать и выбирать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; рассматривать различные варианты решения задачи, оценивая их преимущества и риски; грамотно, логично, аргументировано формулировать собственные суждения и оценки; отличать факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в</p>

	<p>свободно и уверенно адекватно выделять основные черты зарубежной литературы, определяющие ее место и роль в национальной и мировой культуре; способен комплексно описывать лексический и грамматический строй изучаемого языка с использованием необходимого терминологического аппарата; анализировать эмпирический материал с использованием методов общего лингвистического анализа для предупреждения межъязыковой интерференции.</p> <p>ПК-1.4. Свободно владеет базовым понятийным аппаратом отечественной и зарубежной литературы; навыками выделения главных направлений зарубежной литературы, определяющими ее место и роль в национальной и мировой культуре; уверенно и свободно владеет понятийным аппаратом изучаемых дисциплин; навыками сопоставления и противопоставления, синтеза и анализа языковых фактов изучаемого языка.</p>	<p>рассуждениях других участников деятельности; определять и оценивать практические последствия возможных решений задачи; применять концепции, разрабатываемые в языкознании, для анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации; делать аргументированные умозаключения и выводы; готовить научные обзоры, аннотации, рефераты и библиографии по темам дисциплины; отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию, а также готовить презентации к сообщениям; составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p> <p>Владеет навыками: оценки практических последствий возможных решений поставленных задач; проектирования, решения и публичного представления результатов решения задач исследования, проекта, деятельности; социального взаимодействия в процессе обмена информацией, знаниями и опытом, и проведения презентации результатов работы; саморазвития и осознанного обучения с использованием предоставляемых возможностей для приобретения новых знаний и навыков; разнообразных методик анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации; методики использования справочно-поисковых средств библиотек, архивов; обработки документов; обеспечения их учета и сохранности; приемов библиографического описания; участия в научных дискуссиях,</p>
--	---	--

		выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований.
ПК-4 Владеет навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	<p>ПК-4.1. Соотносит свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p> <p>ПК-4.2. Принимает участие в обсуждении хода работы в рамках научного семинара, научной группы, другого исследовательского коллектива.</p>	<p>Знает: теорию системного подхода; последовательность и требования к осуществлению поисковой и аналитической деятельности для решения поставленных задач; основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; основные принципы научно-исследовательской деятельности; приемы библиографического описания, основные библиографические источники и поисковые системы по проблемам конкретной узкой области филологического знания; правила перевода и основные приемы составления аннотаций и подготовки рефератов.</p> <p>Умеет: выделять этапы решения и действия по решению задачи; находить, критически анализировать и выбирать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; рассматривать различные варианты решения задачи, оценивая их преимущества и риски; грамотно, логично, аргументировано формулировать собственные суждения и оценки; отличать факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности; определять и оценивать практические последствия возможных решений задачи; применять концепции, разрабатываемые в языкознании, для анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации; делать аргументированные умозаключения и выводы;</p>

		<p>готовить научные обзоры, аннотации, рефераты и библиографии по темам дисциплины; отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию, а также готовить презентации к сообщениям; составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p> <p>Владеет навыками: оценки практических последствий возможных решений поставленных задач; проектирования, решения и публичного представления результатов решения задач исследования, проекта, деятельности; социального взаимодействия в процессе обмена информацией, знаниями и опытом, и проведения презентации результатов работы; саморазвития и осознанного обучения с использованием предоставляемых возможностей для приобретения новых знаний и навыков; разнообразных методик анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации; методики использования справочно-поисковых средств библиотек, архивов; обработки документов; обеспечения их учета и сохранности; приемов библиографического описания; участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований.</p>
--	--	---

4. Особенности организации, структура и содержание НИР

4.1 Организация НИР.

НИР реализуется на кафедре романо-германской филологии в соответствии с графиком учебного процесса. Руководитель НИР осуществляет методическое руководство, осуществляет контроль, подводит итоги на заседании кафедры и выставляет зачёт не позднее 7 дней после окончания.

4.2 Структура и содержание НИР

НИР включает в себя следующие элементы:

- 1) консультации с преподавателями кафедры, имеющие целью ввести студентов в проблематику научных исследований, познакомить их с результатами исследовательской работы профессорско-преподавательского состава кафедры, с процедурами организации исследовательских проектов и полученными в ходе их осуществления научными результатами;
- 2) работа в библиотеках, направленная на сбор теоретического и практического материала по теме курсовой работы и магистерской диссертации;
- 4) тематические «круглые столы»;
- 5) обсуждение научных публикаций, привлёкших внимание научной общественности;
- 6) выступление студентов с докладами и научными сообщениями и их обсуждение на научных конференциях;
- 7) обсуждение научных докладов на заседании кафедры;
- 8) индивидуальные и групповые консультации ведущих преподавателей по методологии работы;
- 9) представление основных положений, выводов, результатов, полученных в ходе подготовки исследования).

Тема научного исследования предлагается студентам, обучающимся в соответствии с тематикой комиссии, которой выполняется работа и с учётом научных интересов студентов. Студенты выполняют НИР под руководством преподавателя, который предлагает основную литературу по изучаемому

вопросу, помогает сформулировать цель и задачи исследования, консультирует по всем вопросам, возникающим в процессе исследования, редактирует выпускные квалификационные работы, контролирует уровень подготовки статей для научных сборников и докладов на конференции.

На 1 курсе (1 семестр) обучения ведется работа над написанием чернового варианта введения магистерской диссертации и написанием научной статьи (тезисов) № 1 по теме исследования.

На 1 курсе (2 семестр) обучения ведется работа над написанием первой главы магистерской диссертации и написанием научной статьи (тезисов) № 2 по теме исследования.

На 2 курсе (3 семестр) обучения ведется работа над написанием второй главы магистерской диссертации.

Студенты выполняют исследование в свободное от аудиторных занятий время. Результаты исследований оформляют в виде статей, тезисов, докладов на научных конференциях, а так же курсовой работы и магистерской диссертации. Студенты, не представившие работу руководителю в срок или представившие работу, несоответствующую требованиям к защите не допускаются.

4.3 Права и обязанности студентов, проводящих НИР:

Студент имеет право:

- по всем вопросам, возникающим в процессе НИР, обращаться к руководителям НИР соответствующей кафедры Института;
- вносить предложения по совершенствованию организации НИР;
- пользоваться библиотекой, кабинетами и находящимися в них учебно-методическими пособиями.

Студент обязан:

- полностью выполнять задания, предусмотренные программой НИР, а также выполнять указания руководителей НИР от кафедры и соблюдать настоящее Положение;

- вовремя приступить к НИР;
- нести ответственность за выполненную работу;
- своевременно подготовить отчетную документацию и защитить отчет по НИР.

5. Формы и методы контроля

НИР студентов магистратуры оценивается по 100-балльной системе с учетом всех аспектов, которые входят в ее состав:

1. Черновой вариант введения магистерской диссертации.
2. Первая глава магистерской диссертации.
3. Вторая глава магистерской диссертации.
4. Научные публикации студента по теме магистерской диссертации.
5. Черновой вариант магистерской диссертации в соответствии с требованиями положения о магистерской диссертации.

На каждую часть НИР выделяется количество баллов, согласно нагрузке, выполняемой студентами в течение работы.

Так, на 1 курсе (1 семестр) обучения оцениваются следующие этапы НИР: на написание чернового варианта введения магистерской диссертации выделяется 40 баллов, на написание научной статьи (тезисов) – 40 баллов.

На 1 курсе (2 семестр) обучения оцениваются следующие этапы НИР: на написание первой главы магистерской диссертации выделяется 40 баллов, на написание научной статьи (тезисов) – 40 баллов.

На 2 курсе (3 семестр) обучения оцениваются следующие этапы НИР: на написание второй главы магистерской диссертации выделяется 40 баллов; на оформление диссертации в соответствии с требованиями положения о магистерской диссертации – 40 баллов.

Промежуточный контроль на каждом курсе (1, 2, 3 семестрах) проходит в форме зачёта с оценкой, в ходе которого магистрант предоставляет письменный отчет о НИР (в свободной форме). Максимальное количество баллов за дифференцированный зачёт составляет 20 баллов.

Оценивание происходит с учетом следующих критериев:

- оценка психологической готовности студента к работе в современных условиях (оцениваются мотивы, движущие исследователем в работе, его понимание целей и задач, стоящих перед современным специалистом по филологии);
- оценка готовности студента к работе в современных условиях (оценивается общая методическая, теоретическая подготовка по проведению научных исследований);
- оценка умений планировать свою деятельность (учитывается умение студента прогнозировать результаты своей деятельности, учитывать реальные возможности и все резервы, которые можно привести в действие для реализации намеченного);
- оценка исследовательской деятельности студента (степень самостоятельности, качество обработки полученных данных, их интерпретация, формулировки цели, задач, объекта, предмета, методов, новизны, практической и теоретической значимости исследования);
- количество и соответствие проанализированных источников;
- выполнение требований программы (оформление документов, своевременное сообщение методистов и др.).

Баллы, которые получают студенты

Вид учебной работы	Количество баллов
1 семестр	
Черновой вариант введения магистерской диссертации	40
Научная статья (тезисы) № 1	40
Дифференцированный зачет	20
Итого за 1 семестр:	100
2 семестр	
Первая глава магистерской диссертации	40
Научная статья (тезисы) № 2	40
Дифференцированный зачет	20
Итого за 2 семестр:	100
3 семестр	
Вторая глава магистерской диссертации	40
Оформление магистерской диссертации	40

Дифференцированный зачет	20
Итого за 3 семестр:	100

6. Фонд оценочных средств и критерии оценивания

6.1 Область применения

Фонд оценочных средств (ФОС) – неотъемлемая часть рабочей программы дисциплины (модуля) «Научно-исследовательская работа» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений студентов, освоивших программу дисциплины (модуля).

6.2. Цели и задачи фонда оценочных средств

Цель ФОС – установить соответствие уровня подготовки обучающегося требованиям ФГОС ВО магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 980.

6.3. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения
Общепрофессиональные	
ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности. ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории

	основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.
Профессиональные	
ПК-2 Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности	<p>ПК-1.1. Демонстрирует систематизированные и уверенные знания об основных этапах развития зарубежной литературы, периодизацию, представлять ее целостную картину; понимании места ведущих национальных литератур в мировом процессе, гуманистическое, культурное, цивилизационное значение, связь с жизнью; творчестве классиков и оценки их произведений ведущими литературными критиками; демонстрирует систематизированные и уверенные знания об особенностях лексических и грамматических средств, используемых в различных типах дискурса в синхронии и диахронии.</p> <p>ПК-1.2. Использует различные методы и приемы лингвистического исследования; основных положениях истории развития и современного состояния лексической и грамматической системы изучаемого языка.</p> <p>ПК-1.3. Способен свободно и уверенно адекватно выделять основные черты зарубежной литературы, определяющие ее место и роль в национальной и мировой культуре; способен комплексно описывать лексический и грамматический строй изучаемого языка с использованием необходимого терминологического аппарата; анализировать эмпирический материал с использованием методов общего лингвистического анализа для предупреждения межъязыковой интерференции.</p> <p>ПК-1.4. Свободно владеет базовым понятийным аппаратом отечественной и зарубежной литературы; навыками выделения главных направлений зарубежной литературы, определяющими ее место и роль в национальной и мировой культуре; уверенно и свободно владеет понятийным аппаратом изучаемых дисциплин; навыками сопоставления и противопоставления, синтеза и анализа языковых фактов изучаемого языка.</p>
ПК-4. Владеет навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	<p>ПК-4.1. Соотносит свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p> <p>ПК-4.2. Принимает участие в обсуждении</p>

	хода работы в рамках научного семинара, научной группы, другого исследовательского коллектива.
--	--

6.4. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
Консультации с преподавателями кафедры, имеющие целью ввести студентов в проблематику научных исследований, познакомить их с результатами исследовательской работы профессорско-преподавательского состава кафедры, с процедурами организации исследовательских проектов и полученными в ходе их осуществления научными результатами; работа в библиотеках, направленная на сбор теоретического и практического материала по теме магистерской диссертации;	ОПК-2; ПК-2; ПК-4	Представление практического материала
Тематические «круглые столы»; обсуждение научных публикаций, привлечших внимание научной общественности; выступление студентов с докладами и научными сообщениями и их обсуждение на научных конференциях; обсуждение научных докладов на заседании кафедры.	ОПК-2; ПК-2; ПК-4	Доклады
Индивидуальные и групповые консультации ведущих преподавателей по методологии работы; представление основных положений, выводов, результатов, полученных в ходе подготовки исследования.	ОПК-2; ПК-2; ПК-4	Доклады
Текущая аттестация	ОПК-2; ПК-2; ПК-4	Отчёт
Промежуточная аттестация	ОПК-2; ПК-2; ПК-4	Зачёт с оценкой

6.5 Описание показателей формирования компетенций

Код компетенции	Результаты сформированности
ОПК-2	Знает: основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.

	<p>Умеет: применять концепции, разрабатываемые в языкознании, для анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации.</p> <p>Владеет навыками: разнообразных методик анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации.</p>
ПК-2	<p>Знает: приемы библиографического описания, основные библиографические источники и поисковые системы по проблемам конкретной узкой области филологического знания.</p> <p>Умеет: готовить научные обзоры, аннотации, рефераты и библиографии.</p> <p>Владеет навыками: методики использования справочно-поисковых средств библиотек, архивов; навыками обработки документов; обеспечения их учета и сохранности; приемами библиографического описания.</p>
ПК-4	<p>Знает: правила перевода и основные приемы составления аннотаций и подготовки рефератов.</p> <p>Умеет: составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p> <p>Владеет навыками: перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки, способами преодоления несоответствий в процессе перевода.</p>

6.6. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
1 семестр			
Черновой вариант введения магистерской диссертации	40	-	-
Написание научной статьи (тезисов) № 1	40	-	-
Зачёт с оценкой	20	-	-
Всего за 1 семестр	100	-	-
2 семестр			
Написание первой главы магистерской диссертации	40	-	-
Написание научной статьи (тезисов) № 2	40	-	-
Зачёт с оценкой	20	-	-
Всего за 2 семестр	100	-	-
3 семестр			
Написание второй главы магистерской диссертации	40		
Оформление диссертации в соответствии с требованиями положения о магистерской диссертации	40		
Зачёт с оценкой	20		
Всего за 3 семестр	100		

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-Балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
---	--------------------	---	---------------------------

Отлично	90–100	A – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	B – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	C – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63–74	D – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	E – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному.	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.	Не зачтено

Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.	
---------------------	-------------	---	--

7. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

7.1. Оценочные средства текущего контроля

Типовые задания

Напишите введение к магистерской диссертации

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность исследования. Сегодня реклама выступает неотъемлемой частью современного общества и представляет собой сложную междисциплинарную сферу деятельности, интегрированную в культурную среду общества. Несмотря на то, что испаноязычная реклама была предметом исследования учёных различных областей, комплексный анализ лингвостилистических характеристик языка испанской рекламы в последнее время не проводился. Изучение последних исследований и публикаций по данной теме показало, что, в основном, они носят скорее тезисный, фрагментарный характер. Представляется необходимым более детальное изучение языковой специфики современного испаноязычного рекламного дискурса и определение особенностей его воздействия на индивида.

Таким образом, в виду недостаточной изученности темы, данное исследование является актуальным, в нём системно будут исследованы особенности различных языковых уровней испаноязычной рекламы, а также проведён анализ манипулятивных средств в рекламном дискурсе.

Исследование актуально также учитывая его важность для отражения окружающей действительности в испанском языке и речи, а также для общего развития рекламной науки и для совершенствования рекламного образования.

Объектом исследования выступает испаноязычный рекламный дискурс.

Предметом исследования являются лингвостилистические особенности испаноязычного рекламного дискурса.

Цель — исследовать лингвостилистические особенности испаноязычного рекламного дискурса.

Для достижения поставленной цели решаются следующие **задачи**:

- 1) рассмотреть понятие «рекламный дискурс», дать его определение, выявить основные особенности;
- 2) проанализировать характерные черты и функции испаноязычного рекламного дискурса;
- 3) выявить концептуальные особенности испаноязычного рекламного дискурса;
- 4) отразить лексико-грамматический аспект исследования испаноязычного рекламного дискурса;
- 5) описать синтаксические особенности современной испаноязычной рекламы;
- 6) раскрыть стилистические средства выразительности в испаноязычном рекламном дискурсе.

Методы исследования. Для решения поставленных задач в магистерской диссертации применяются современные методы, приёмы и методики научных исследований: анализ лингвистической научной литературы по проблеме с применением соответствующих приёмов наблюдения, интерпретации, классификации; общенаучные методы синтеза, обобщения, систематизации.

Научная новизна исследования заключается в уточнении термина «рекламный дискурс», рассмотрении и систематизации лингвостилистических приёмов воздействия на реципиента.

Теоретическая ценность исследования заключается в том, что она определяется обобщением и описанием такого понятия как «рекламный

дискурс», в раскрытии особенностей современного испаноязычного рекламного дискурса. Исследование может являться базой для дальнейшего изучения лингвостилистических особенностей испанского рекламного дискурса.

Практическая значимость заключается в возможности использования материалов данного исследования при разработке лекционных курсов по теории коммуникации, стилистике испанского языка, переводу испаноязычной рекламы. Положения магистерской диссертации могут быть использованы в разных сферах научной и педагогической деятельности: в междисциплинарных языковедческих научных исследованиях, в общих и специальных филологических курсах для бакалавров, магистрантов и аспирантов.

Апробация работы. Результаты исследования представлены в следующих статьях:

1) «Грамматические особенности испанского рекламного текста», изданная в сборнике материалов V Международной очно-заочной научно-практической конференции «Романо-германские языки: интеграция методики преподавания и филологии» ГОУ ВПО «Горловский институт иностранных языков» в 2021 г.;

2) «Лингвостилистические характеристики текстов современной испанской рекламы», изданная в сборнике материалов XX Международной студенческой научной конференции «Сопоставительное изучение германских и романских языков и литератур» ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет» в 2022 г.;

3) «Лингвостилистические особенности современного испанского рекламного текста», изданная в сборнике материалов VIII Открытой университетской научно-практической конференции «Актуальные проблемы современной германской и романской филологии» ГОУ ВО ЛНР «Луганский государственный педагогический университет» в 2022 г.

Структура магистерской диссертации обусловлена целями и задачами

исследования и состоит из введения, двух разделов, заключения, списка использованной литературы. Общий объём работы составляет 84 страницы. Список использованной литературы насчитывает 100 источников.

7.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Вопросы к зачёту:

1. Научно-исследовательская работа как профессиональная деятельность: цель, задачи, содержание.
2. Наука: понятие, предпосылки возникновения, этапы развития, задачи, структура, значение и роль в жизни общества.
3. Научно-исследовательская деятельность: понятие, сущность, основные направления.
4. Уровни методологического знания, типы и виды учебных исследований.
5. Признаки научного исследования.
6. Специфика научных исследований в области научно-филологического образования.
7. Цели и задачи исследовательской деятельности студентов.
8. Содержание учебных исследований обучающихся.
9. Сущность и характеристика познания, его виды и формы.
10. Гносеология – наука о познании, специфика научного познания. Логика процесса исследования.
11. Метод, методика и методология в научном исследовании.
12. Классификация методов научного исследования.
13. Теоретические методы исследования: определения, содержание, назначение.
14. Эмпирические методы исследования: определения, содержание, назначение.

Вопросы по компетенции ОПК-2

1. Понятие, виды и признаки научного исследования.

2. Научно-техническая информация.
3. Сущность методологии и метода исследования.
4. Понятие уровней методологии исследования.
5. Характеристика общих принципов исследования.
6. Характеристика общих методов познания.
7. Частно-научные методы познания.
8. Методы индукции и дедукции.
9. Методы анализа и синтеза.
10. Компаративистика (метод сравнительного анализа).
11. Роль науки в развитии современного общества.
12. Понятие «наука» и «научное исследование». Классификация наук.
13. Методология и методы научного исследования, их классификация.
14. Системный метод научного исследования.
15. Методика научного исследования (планирование, прогнозирование, выбор темы).
16. Источники научной информации и их классификация.
17. Современные и традиционные методы поиска, обработки и хранения информации.
18. Методика чтения (виды чтения) научной литературы.
19. Электронная библиотека как основа информационно-методической поддержки научных исследований в вузе.
20. Ресурсы сети Интернет в научных исследованиях.
21. Виды научно-исследовательских работ.
22. Современное информационное обеспечение научной работы.
23. Культура устной и письменной речи.
24. Этика научно-исследовательской работы.
25. Значение системы «Антиплагиат» для обеспечения качества научно-исследовательской работы.

26. Результаты научных исследований как интеллектуальная собственность.
27. Место научно подготовки специалиста в новой образовательной парадигме.
28. Виды публикаций по результатам научно-исследовательской деятельности, их специфика, структура, логика изложения, требования к оформлению.
29. Требования к техническому оформлению научных студенческих работ.
30. Основные рекомендации по разработке научных статей и докладов.
31. Курсовая работа и требования, предъявляемые к ней.
32. Выпускная квалификационная работа, структура, оформление, публичная защита.
33. Редактирование и рецензирование научных работ.
34. Общая схема научного исследования.
35. Логика конструирования научного аппарата исследования.

Вопросы по компетенции ПК-2

1. Понятие о проблеме исследования, этапы ее постановки.
2. Понятие о теме исследования, требования к ее формулировке, взаимосвязь темы с научной проблемой.
3. Понятие о цели исследования, типы целей, объект и предмет исследования: их понятие и соотношение.
4. Виды и структура исследовательских гипотез.
5. Теоретическое и эмпирическое исследования: понятие, взаимосвязь, значение для науки и практики.
6. Технология теоретического научного поиска при работе с литературой.

7. Правила оформления ссылок и списка использованной литературы в тексте исследовательской работы.
8. Виды представления результатов психолого-педагогического исследования.
9. Заключение и практические рекомендации как виды результатов научного исследования.
10. Требования к техническому оформлению научных студенческих работ.
11. Основные рекомендации по разработке научных статей и докладов.
12. Курсовая работа и требования, предъявляемые к ней.
13. Выпускная квалификационная работа, структура, оформление, публичная защита.
14. Редактирование и рецензирование научных работ.
15. Общая схема научного исследования.
16. Логика конструирования научного аппарата исследования.
17. Научно-техническая информация.
18. Сущность методологии и метода исследования.
19. Понятие уровней методологии исследования.
20. Характеристика общих принципов исследования.
21. Характеристика общих методов познания.
22. Частно-научные методы познания.
23. Методы индукции и дедукции.
24. Методы анализа и синтеза.
25. Компаративистика (метод сравнительного анализа).
26. Роль науки в развитии современного общества.
27. Понятие «наука» и «научное исследование». Классификация наук.
28. Методология и методы научного исследования, их классификация.
29. Системный метод научного исследования.

30. Методика научного исследования (планирование, прогнозирование, выбор темы).
31. Источники научной информации и их классификация.
32. Современные и традиционные методы поиска, обработки и хранения информации.
33. Методика чтения (виды чтения) научной литературы.
34. Электронная библиотека как основа информационно-методической поддержки научных исследований в вузе.
35. Логика конструирования научного аппарата исследования.

Вопросы по компетенции ПК-4

1. Характеристика общих принципов исследования.
2. Характеристика общих методов познания.
3. Методы индукции и дедукции.
4. Методы анализа и синтеза.
5. Компаративистика (метод сравнительного анализа).
6. Роль науки в развитии современного общества.
7. Понятие «наука» и «научное исследование». Классификация наук.
8. Методология и методы научного исследования, их классификация.
9. Системный метод научного исследования.
10. Методика научного исследования (планирование, прогнозирование, выбор темы).
11. Характеристика общих методов познания.
12. Частно-научные методы познания.
13. Компаративистика (метод сравнительного анализа).
14. Роль науки в развитии современного общества.
15. Понятие «наука» и «научное исследование». Классификация наук.

16. Методология и методы научного исследования, их классификация.
17. Системный метод научного исследования.
18. Методика научного исследования (планирование, прогнозирование, выбор темы).
19. Источники научной информации и их классификация.
20. Современные и традиционные методы поиска, обработки и хранения информации.
21. Методика чтения (виды чтения) научной литературы.
22. Электронная библиотека как основа информационно-методической поддержки научных исследований в вузе.
23. Логика конструирования научного аппарата исследования.
24. Понятие о проблеме исследования, этапы ее постановки.
25. Понятие о теме исследования, требования к ее формулировке, взаимосвязь темы с научной проблемой.
26. Понятие о цели исследования, типы целей, объект и предмет исследования: их понятие и соотношение.
27. Виды и структура исследовательских гипотез.
28. Теоретическое и эмпирическое исследования: понятие, взаимосвязь, значение для науки и практики.
29. Технология теоретического научного поиска при работе с литературой.
30. Правила оформления ссылок и списка использованной литературы в тексте исследовательской работы.
31. Виды представления результатов психолого-педагогического исследования.
32. Понятие о проблеме исследования, этапы ее постановки.
33. Понятие о теме исследования, требования к ее формулировке, взаимосвязь темы с научной проблемой.
34. Этапы постановки исследования.

35. Виды чтения научных источников.

7.3. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Методология научного исследования: учебное пособие / А.Ю. Голубева, Т.И. Колесник, Н.В. Складар; ГОУ ВПО ЛНР «Луганский национальный университет имени Тараса Шевченко». – Луганск : Книта, 2019. – 85 с.

2. Методология научного исследования в магистратуре : учебное пособие / И. М. Вознесенская, Д. В. Колесова, Т. И. Попова [и др.] ; под редакцией Т. И. Поповой. – Санкт-Петербург : СПбГУ, 2018. – 320 с. – ISBN 978-5-288-05834-9. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/112970> (дата обращения: 10.03.2025). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Методология научного исследования : учебно-методическое пособие / составители О. В. Богуславская [и др.]. – Красноярск : СФУ, 2022. – 95 с. – ISBN 978-5-7638-3690-5. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/157717> (дата обращения: 14.02.2025). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

б) дополнительная литература:

1. Фомина, Т. П. Организация научно-исследовательской работы в магистратуре : учебно-методическое пособие / Т. П. Фомина. — Липецк : Липецкий ГПУ, 2022. — 82 с. — ISBN 978-5-907655-19-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/317165> (дата обращения: 10.03.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Подготовка и защита магистерской диссертации: педагогическое образование : учебно-методическое пособие / О. Р. Нерадовская, Л. Г. Смышляева, В. А. Стародубцев [и др.]. — Томск : ТГПУ, 2024. — 112 с. —

ISBN 978-5-907791-11-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/441875> (дата обращения: 10.03.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Горелов, С.В. Основы научных исследований : учебное пособие / С.В. Горелов, В.П. Горелов, Е.А. Григорьев ; под ред. В.П. Горелова. – 2-е изд., стер. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. – 534 с.

в) Интернет-ресурсы:

1. <http://www.krugosvet.ru>
2. <https://www.studentlibrary.ru/>
3. <https://www.iprbookshop.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение НИР

Научно-исследовательская работа студента обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Ее содержание представлено в библиотеке. Для обучающихся обеспечен доступ к сети Интернет через Wi-Fi в читальном зале ЛГПУ.

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Директор / декан (Фамилия, инициалы, подпись)